

Читайте романы Эммы Скотт:

«Пять минут жизни»



«Дотянуться до звезд»

«Зажечь небеса»



«Не оставляй меня»

«Не дай мне упасть»



«Среди тысячи слов»



«Свет между нами»



«Стань моим завтра»



«Девушка из песни»

ЭММА СКОТТ

Девушка
из песни

Freedom
Москва
2021

УДК 821.111-31(73)
ББК 84(7Coe)-44
С44

Emma Scott

THE GIRL IN THE LOVE SONG

Copyright © 2020 by Emma Scott

С44 **Скотт, Эмма.**
Девушка из песни / Эмма Скотт ; [перевод с английского Е. Гладыщевой]. — Москва : Эксмо, 2021. — 544 с. — (Freedom. Романтическая проза Эммы Скотт).

ISBN 978-5-04-122179-9

ВАЙОЛЕТ

Дорогой дневник, я только что подружилась с мальчиком.

Мы болтали и смеялись, будто знакомы целую вечность.

Когда он потерял сознание, я испугалась, что навсегда потеряю его.

Он мой лучший друг. И проклятая болезнь не должна отнять его у меня.

Я стану врачом. И сделаю все, чтобы он был в безопасности.

МИЛЛЕР

Врачи поставили мне неутешительный диагноз.

Всю жизнь я должен следить за здоровьем, иначе умру.

Эта девочка спасла меня. И подарила надежду.

Теперь я могу играть и петь Вайолет песни, которые написал для нее.

Я пытался найти в себе мужество сказать, что я бедный бездомный ребенок и мне нечего ей предложить, кроме своего сердца.

А она предложила остаться друзьями.

Сильнее ранить невозможно.

УДК 821.111-31(73)
ББК 84(7Coe)-44

© Гладыщева Е., перевод на русский язык, 2021
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2021

ISBN 978-5-04-122179-9

Это художественное произведение. Любые имена или персонажи, события или инциденты, предприятия или места (такие как средняя школа «Костлайн Мидл», Центральная старшая школа Санта-Круза, Сокельские «Святые», ИноДин, «Голд Лайн Рекордс») являются вымышленными или представлены в авторском переосмыслении. Любое сходство с реальными людьми, живыми или умершими, или событиями случайно.

www.emmascottwrites.com

Трейлист

I Can't Make You Love Me // Bon Iver (вступление)
Dissolve // Absufacto Yellow // Coldplay
Godzilla // Eminem
Dance Monkey // Tones and I
Take Me to Church // Hozier
when the party's over // Billie Eilish
Take What You Want // Post Malone (feat. Ozzy Osbourne)
The Best // Awolnation
Finally/Beautiful Stranger // Halsey
Perfect // Ed Sheeran
The Greatest // Sia (closing credits)

Тесни Миллера

Все, чего я хочу // музыка Future Ghost Brothers,
совместно с Ричем Траппом и Джошуа Лопесом,
стихи Эммы Скотт

Дождись меня // музыка Future Ghost Brothers,
совместно с Ричем Траппом и Джошуа Лопесом,
стихи Эммы Скотт

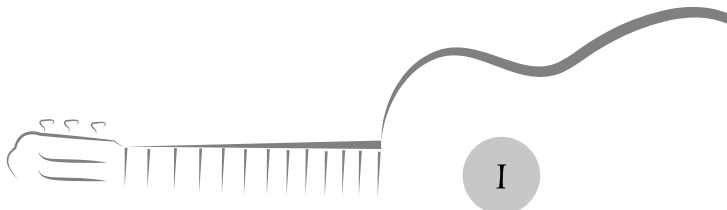
Посвящается

Робину, который верил в эту книгу, даже когда не верила я, и который поддерживал меня каждый раз, стоило мне оступиться. С любовью.



Часть I





*Дорогой Дневник,
поскольку мы собираемся с тобой стать друзьями, то в первую очередь тебе следует знать, что меня зовут Вайолет Макнамара и мне тринадцать лет. Сегодня мой день рождения, а ты — один из моих подарков. Мне тебя подарила мама и сказала, что во мне «развивается женщина», — закатываю глаза, — и что, возможно, я захочу записывать свои чувства. Она говорит, что в этом возрасте они обязательно «драматичны», и если их перенести на бумагу, то можно обуздать слишком сильные эмоции и потом не выплескивать их на окружающих.*

Это смешно. В последнее время они с папой постоянно выплескивают свои «драматические эмоции», крича друг на друга. Может, им тоже стоит завести дневник? Возможно, именно его мне и стоит подарить им в следующем месяце на годовщину свадьбы. Если они до нее доживут. Я не знаю, что случилось. Мы были так счастливы, а потом все куда-то исчезло, кусочек за кусочком.

Боже, они и сейчас орут. Дом огромный, а они все равно умудряются наполнить его своей яростью.

Откуда она взялась??? Живот крутит от тревоги, и мне просто хочется, чтобы это закончилось.

С днем рождения меня.



Я отложила ручку и надела наушники. В ушах ревел «Absofacto», заглушая громкие голоса родителей. Сквозь музыку прорвался звон разбитого стекла. Я вздрогнула. Сердце подскочило в груди, а слеза размазала чернила на моей первой записи в дневнике. Я осторожно смахнула ее, сделала музыку погромче и стала ждать окончания бури.

Они уже успокоились, но, боже, один из них что-то разбил. Наверное, мама. Уже во второй раз. Дела идут все хуже. Еще две недели назад они спали в одной постели, а теперь мама занимает спальню, а папа — кабинет.

Возможно, это такой этап отношений. Если я постараюсь и заставлю их гордиться мной, то, может, они снова станут счастливыми и все вернется на круги своя. Я собираюсь стать врачом. Хирургом. Человеком, который исправляет поломанное. Может быть, я начну с них, ха-ха.

В любом случае, мне больше не хочется писать о моей семье. Лучше напишу о чем-нибудь более приятном. А именно, о Ривере Уитморе. ♡ Наверное, заполнять дневник мыслями о мальчишках — клише в миллионной степени, но я влюблена в Ривера всю жизнь. Но, Дневник, если ты его увидишь, то все поймешь. Он похож на тринадцатилетнего

Генри Кавилла, разве что не англичанин. Можно сказать, что с возрастом он станет большим, мускулистым и сексуальным. (Боже мой, поверить не могу, что написала это!) НЕВАЖНО. Его отец владелец Автомастерской Уитмора, и летом Ривер ему там помогает. Когда папа отвозит туда «Ягуар», я увязываюсь за ним, хотя всегда держусь в стороне от Ривера. Еще одно клише: девочка-ботаник и популярный спортсмен, который не подозревает о ее существовании. Он звезда футбола, будет играть квотербеком всю среднюю школу, а затем продолжит в колледже или пойдет прямо в НФЛ.

Во всяком случае, его отец постоянно об этом говорит.

Что касается меня, то Калифорнийский университет Санта-Круза — место моей мечты. Санта-Круз такой красивый. Я не могу представить себе жизнь где-нибудь еще. Конечно, в конце концов мне придется уехать в медицинский колледж, что будет нелегко, поскольку на хирурга придется учиться годами. А еще меня ждет чертова куча долгов по студенческим кредитам. Но прикинь: на мой последний день рождения родители заявили, что все оплатят!!!

Я была безумно счастлива, когда услышала. Благодарна безмерно и рада, что могу остаться рядом с ними. Только теперь мне кажется, что наше счастье оказалось временным и все рушится. Я не знаю, что с ними происходит. Думаю, что-то связанное с деньгами. (Видишь? Иногда деньги — полный отстой.)

Во всяком случае, я...

Ручка царапнула бумагу, когда внезапно наступила тишина. Вдоль стены моей спальни на втором этаже тянулась шпалера с виноградными лозами, и жившая в их листьях стайка лягушек только что затихла. Иногда я представляла себе, как Ривер Уитмор взбирается по шпалере, чтобы спасти меня от родителей и их разваливающегося брака, но решетка могла послужить прекрасной лестницей и для незваного гостя. Я выключила настольную лампу и, затаив дыхание, погрузилась в темноту комнаты.

Лягушки вновь осторожно заквакали.

Я поправила очки на носу и выглянула в окно на задний двор, обрамленный темным Погонипским лесом с секвойями и дубами. Затем перегнулась через стол и посмотрела вниз.

Там был ребенок. Мальчик.

На вид примерно моего возраста, хотя трудно сказать точнее, когда его освещала лишь жирная луна в ночном небе. У него были длинные каштановые волосы, а плечи обтягивала темная куртка. Мальчик в отчаянии кружил по двору, словно мой дом для него оказался тупиком и куда теперь идти — неизвестно.

Я взглянула на часы: было почти десять.

Почему он здесь? Один?

Мальчик прислонился к стене подо мной, рядом со скрученным вокруг крана шлангом. Лягушки снова затихли, когда он сполз вниз и уселся на траву. Подтянул ноги к груди, свесил запястья с согнутых колен и опустил голову. Интересно, он так и заснет?

Я задумчиво провела языком по брекетам. Стоит ли позвать папу? Или полицию? Но это навлечет

на мальчика неприятности, а судя по его виду, день у него и так выдался паршивый.

Я подняла окно, и в комнату ворвался теплый июньский воздух. На скрип деревянной рамы мальчик вскинул голову. Луна осветила его лицо, и я сделала глубокий вдох.

Он прекрасен.

Такая внезапная и глупая мысль. Мальчики не бывают прекрасными. Насколько мне известно, нет. Даже Ривер, который был необычайно хорош собой. Но не успела я обдумать этот вопрос, как мальчик вскочил на ноги, готовый сбежать.

— Подожди, не уходи! — шепотом воскликнула я, шокировав мальчика и себя заодно. Не знаю, что побудило меня остановить его. Просто сорвалось с языка, и я ничего не могла с этим поделать. Отпустить его казалось ошибкой.

Мальчик остановился на краю опушки, где тропинка терялась в лесу. Я подняла раму повыше, чтобы можно было опереться руками о подоконник.

— Что ты здесь делаешь? — громко прошептала я.

— Ничего.

— Ты пришел из леса?

— Ага. А что?

— Ну, для начала, ты нарушил границы. Это частная собственность. Ты не должен здесь находиться.

По телевизору всегда так говорят, и там это звучит разумно.

Мальчик нахмурился.

— Ты только что сказала мне не уходить.

— Потому что мне было интересно, какого черта ты тут делаешь. Уже поздно.

— Я просто... гулял.